

離院須知

如果你被虐待 . . .

你來這裡是否因為被毆打或威嚇 . . . 可能是配偶，男朋友，愛人，親戚或任何你所認識的人？你會否有被你所認識的人性虐待的經歷？

你讀到這裡或許會感到迷惑，害怕，悲傷，憤怒或屈辱。

你並不孤單！發生於你身止的事常普遍。家庭暴力事件並不會自動消失。隨著時間的過去，它變得越來越嚴重與頻密，但你可隨時獲得援手。

如果你想談談這個問題，需要一個安全的地方住宿，或想得到法律諮詢，今天就可以與本文背面所列的機構聯絡。

如果你尚在診所裡 . . .

考慮一下，回家是否安全？如果不是，請參閱本文背面所列之機構打電話諮詢或設法留在朋友或親戚家中。

雖然你已獲得指示如何料理傷痛和服用藥物，但請記著：使有鎮靜劑是可令你安靜休息，但並沒有解決受虐待的問題。

毆打是一種罪行。你有權提出法律訴訟，你可考慮報警求助（參閱本文之背面），你亦可以申請法庭禁制令禁止對方與你接觸（包括他本人或用電話騷擾），欲知詳情請與當地防止家庭暴力計劃或律師聯絡。

請醫生，護士將你受傷處拍照，這就成了你醫療記錄的一部份了。

如果你已回到家中 . . .

- 為你及子女預先擬定一個“離家計劃”，確切清楚，即使於午夜期間，你可以到哪裡去，並如何前往。
- 收拾一個（過夜衣物包），因為你可能要匆忙離家，此包裹可自己藏起來或暫存朋友家中。
 - * 包裹包括盥洗用品，藥物，房子與汽車的備用鑰匙，你和子女的備用衣物和每個孩子的玩具。
 - * 備用之現款，供打電話的角子，支票簿，銀行存款戶口，可把這些東西事先藏起來或存朋友處。
 - * 將重要文件和財務紀錄（証本或複印本）齊好，如社會安全卡，出生證明書，綠卡，工作許可証和任何移民文件，選舉登記卡，醫療卡及記錄，駕駛執照，房租收據，車主證明，汽車保險文件等。
- 記住如果你感到安全成問題，即使你沒有時間做上述種種事情，也要立即離開現場。

報警

社區服務資料

Police Emergency: 911

Police Dispatch: 553-0123

Woman, INC.: 864-4722

當有人傷害你，或者觸犯任何民事保護或刑事不准侵入的法令時，可作以下行動：

1. 如果是緊急情形，撥 911 電話報警。告訴接線生你處於危險情況，需要即時協助。告訴接線生你持有法庭令，禁止侵犯者接近你或者傷害你，如果警寫不能迅速抵達，再撥電一次，說「這是我第二次撥電。」記下撥電的日期和時間。
2. 警察到後，告訴他們侵犯者的行爲。說明你受傷的情況，如何受傷，侵犯者如何違反法庭令，以及侵犯者是否有使用武器。如果侵犯者違反法庭令，請向警察出示法庭令，及派送證明（即由發件者簽名發給侵犯者的文件）。請警察紀錄在案，並告訴你檔案的號碼。

受害人無須提供其他資料，例如受害人的移民身份等。如果英語不是你的母語，堅持需要一名非家庭成員作翻譯。如果警察需要你告訴他們你的移民身份，請他們與移民權利工作者交談。如果你對你的移民身份有問題，或者需要找移民權利工作者或律師，請電防止家庭暴力全國熱線，1-800-799-7233（免費電話）。該組織二十四小時備有翻譯。

3. 堅持警察應該逮捕侵犯者，這樣使你有時間找一個安全的地方。在有些州，如果警寫認為事件顯示有家庭暴力事件發生，他們必須逮捕侵犯者。如果你居住的州沒有這樣的法律，你仍然可以要求警察讓你作出私人逮捕行動。告訴警察除非他們作出逮捕行動或讓你作出私人逮捕行動，否則侵犯者會再回來毆打你。在某些州警察在逮捕侵犯者數小時後釋放侵犯者，然後予以監管。你應該利用該數小時找安全之所。
4. 你應該申請一份民事保護令。在很多州，警察可以為你申請一份短期緊急保護令，直至你從法官處取得較長時間的保護令為止。如果你居住的地方沒有緊急保護令，你可以前往法庭，申請一份「單方面」的保護令。單方面保護令可以：（一）告訴侵犯者不得接近你、傷害你，威脅你或聯絡你；（二）在大部份的州，可以下令侵犯者搬出你的住所，並予你臨時監護你的孩子的權力；及（三）這樣的命令，在大部份地方可以即日取得。申請單方面保護令，無須侵犯者出庭。
5. 如果侵犯者被逮捕及被帶回警署，接著可能發生的情況為：警方將起訴侵犯者，然後在聽訊前，將侵犯者釋放。要求釋放侵犯者的條件之一，是不得接近你。
6. 如果沒有逮捕侵犯者，你應撥電檢察處、警察部門、執達吏辦事處或當地的防止家庭暴力機構，查詢投訴的跟進程序。
7. 紀錄警察的姓名和徽章號碼。如果警察給你麻煩，你可以直接向警察總監或該警察的上司，或當地的防止家庭暴力機構投訴。